

**РАСПОРЯЖЕНИЕ ИНСПЕКТОРА ПО ЗДРАВООХРАНЕНИЮ ОКРУГА ЙОЛО,
ДОПОЛНЯЮЩЕЕ РАСПОРЯЖЕНИЕ О КАРАНТИНЕ ОТ 18 МАРТА 2020
ГОДА, ПРОДЛЕННОЕ 1 АПРЕЛЯ, КОТОРОЕ РАЗРЕШАЕТ ОПРЕДЕЛЕННЫЙ
АКТИВНЫЙ ОТДЫХ**

ДАТА РАСПОРЯЖЕНИЯ: 24 АПРЕЛЯ 2020 г.

Внимательно ознакомьтесь с этим распоряжением. Нарушение или неисполнение этого Распоряжения является правонарушением, наказуемым штрафом, тюремным заключением, или и тем, и другим. (Калифорнийский закон о здравоохранении и безопасности § 120295 *et seq.*; Калифорнийский Уголовный кодекс § 69, 148(a)(1)).

В СООТВЕТСТВИИ С КАЛИФОРНИЙСКИМ ЗАКОНОМ О ЗДРАВООХРАНЕНИИ И БЕЗОПАСНОСТИ, РАЗДЕЛЫ 101040, 101085, 120175 И 120220, ИНСПЕКТОР ПО ЗДРАВООХРАНЕНИЮ ОКРУГА ЙОЛО (“ИНСПЕКТОР ПО ЗДРАВООХРАНЕНИЮ”) НАСТОЯЩИМ ПРЕДПИСЫВАЕТ:

1. Общая информация: дата вступления в силу. 18 марта 2020 года, Инспектор по здравоохранению издал распоряжение, озаглавленное “Распоряжение Инспектора по здравоохранению округа Йоло, предписывающее гражданам домашний карантин в месте проживания и ограничивающее несущественные виды деятельности в связи с вспышкой вируса COVID-19, с исключениями и оговорками, указанными в нем” («Распоряжение о местном домашнем карантине»). Это распоряжение о местном домашнем карантине было затем продлено до 1 мая 2020 года, 23:59, и оно будет дополнительно продлено до его истечения. Термины, выделенные заглавными буквами в этом Распоряжении, определяются в Распоряжении о местном домашнем карантине, имеющемся на веб-сайте округа Йоло (см. ссылку ниже¹) и включаются в настоящей документ, исходя из этой ссылки.

Распоряжение о местном домашнем карантине, фактически, закрыло многие места отдыха и развлечений, включая, среди прочего, поля для игры в гольф, спуски катеров на воду и стапели, и охотничьи клубы. Цель настоящего Распоряжения состоит в модификации и отмене ограничений в Распоряжении о домашнем карантине, касающихся конкретных типов активного отдыха, указанных ниже. Данное Распоряжение относится только видам деятельности, конкретно указанным в настоящем документе, и оно не разрешает другие виды активного отдыха и аналогичные виды деятельности, запрещенные по Распоряжению о местном домашнем карантине.

Настоящее распоряжение вступает в силу немедленно по его опубликованию и, если в дальнейшем оно не изменено, отменено или аннулировано последующим распоряжением Инспектора по здравоохранению, то остается в силе до истечения срока действия Распоряжения о местном домашнем карантине, которое может периодически продлеваться. За исключением, когда прямо предусмотрено иное, ничто в настоящем Распоряжении не модифицирует

¹ <https://www.yolocounty.org/health-human-services/adults/communicable-disease-investigation-and-control/novel->
Order of the Yolo County Health Officer
Regarding Specific Outdoor Activities

Распоряжение о местном домашнем карантине, который остается полностью в силе.

2 **Активный отдых.** Следующие виды активного отдыха разрешаются, при условии нижеприведенных ограничений:

А. Поля для игры в гольф. Все поля для игры в гольф, публичные или частные, могут быть открыты для использования, как изложено в настоящем документе, по выполнении «Плана физического дистанционирования на полях для игры в гольф», приведенного здесь в **Приложении А**. Это включает тренировочные гольф-площадки и зоны для практики загона в лунку, но исключает здание клуба, личные обеды и магазины оборудования для гольфа, за исключением того, что конкретно указано в Плане физического дистанционирования. Игра в гольф может быть возобновлена на всех полях для гольфа с группами не более, чем четыре человека, при условии полного выполнения Плана физического дистанционирования и любых дополнительных требований, изложенных в ниже в Разделе 3.

В ходе работы полей для гольфа в соответствии с данным Распоряжением, оператор или менеджер этого объекта обеспечивает безопасность или наблюдение за тем, чтобы игроки в гольф выполняли требования настоящего Распоряжения и План физического дистанционирования (включая, среди прочего, социальное дистанцирование)

В случае, когда любой гольф-клуб и (или) поле для игры в гольф включают гимнастический зал, фитнес-центр, салон красоты или косметический салон, эти объекты остаются закрытыми.

Настоящее распоряжение не ограничивает возможности прогулки по полю для гольфа, если это разрешено оператором поля, но лишь при условии постоянного соблюдения социального расстояния.

В. Спуски и стапели катеров. Все спуски и стапели для катеров, публичные или частные, могут быть открыты для ограниченного использования при условии выполнения всеми объектами и лицами ограничений, представленных ниже в Разделе 3. Связанные с этим оздоровительные виды отдыха на воде, такие как тубинг и водные лыжи, также разрешаются при условии выполнения тех же ограничений. Не разрешается аренда катеров и оборудования.

С. Охотничьи клубы и стрельбища. Все охотничьи клубы, стрельбища, участки для стрельбы из лука и объекты такого типа, публичные или частные, могут быть открыты для ограниченного использования, как изложено в настоящем документе, при условии выполнения «Плана для стрельбы на открытых стрельбищах и участков для стрельбы из лука», включенного здесь как **Приложение В**. Все операторы, менеджеры и участники должны следовать ограничениям, изложенным ниже в подготовленном Плане физического дистанционирования, и дополнительным ограничениям, изложенным ниже в Разделе 3. Кроме того, управляя охотничьим клубом или стрельбищем в соответствии с этим Распоряжением, оператор объекта или менеджер должны

обеспечивать безопасность или вести наблюдение для обеспечения выполнения гостями требований этого Распоряжения и Плана физического дистанционирования (включая, среди прочего, социальное дистанционирование).

D. Рыбная ловля. Ничто в Распоряжении о местном карантине не имело намерения ограничить ловлю рыбы с берега, за исключением в той степени, когда это могло привести к «сбору людей», запрещенному этим Распоряжением (включая, среди прочего, Раздел 4 настоящего документа). Во всех других отношениях, ловля с берега разрешается и может продолжаться при условии сохранения социального расстояния и других ограничений, обычно применимых к активному отдыху в Округе.

3. Общие ограничения. Лица, которые проводят или выполняют деятельность, указанную в Разделе 2 выше, равно как все лица, участвующие в подобной деятельности, должны подчиняться всем применимым ограничениям в Распоряжении о местном домашнем карантине, Распоряжении о закрытии лица, изданном 24 апреля 2020 года, любой поправке к этим распоряжениям и любым последующим ограничениям, которые могут быть установлены штатными или местными властями (включая штатных и местных Инспекторов по здравоохранению). В соответствии с такими распоряжениями, следующие ограничения должны соблюдаться и применяться в отношении к деятельности, на которую распространяется данное Распоряжение:

A. Социальное дистанционирование должно постоянно практиковаться участвующими в деятельности, на которую распространяется данное Распоряжение, исключая лишь членов одной семьи. Это включает нахождение на стоянке, в клубных помещениях и других зонах общего пользования.

В степени, необходимой для обеспечения того, чтобы отдельные лица могли выполнять требования социального дистанционирования, прилагая для этого разумные усилия, каждая организация, управляющая объектами или деятельностью в рамках настоящего Распоряжения, должна принимать соответствующие меры для уменьшения скучиванья, ограничивая, помимо прочего, число посетителей и (или) закрывая зону для проезда транспорта и парковки.

B. Никакие турниры, благотворительные акции или аналогичные собрания, запрещенные Распоряжением о местном карантине, не должны проводиться, приниматься или происходить на любом объекте, на который распространяется данное Распоряжение.

Операторы(ы) каждого объекта или бизнеса, в рамках вышеприведенного Раздела 2, должны обеспечивать подчинение всем ограничениям, описанным или указанным в данном Распоряжении, и должны отказывать в проходе и (или) прилагать разумные усилия для удаления лиц, не подчиняющихся им. Неисполнение изложенных здесь ограничений может приводить к отказу в праве участвовать в подобной деятельности на протяжении действия Плана местного карантина.

4. Отношение к Распоряжению о карантине в штате. 19 марта 2020 года, инспектор по здравоохранению штата издал Распоряжение («Распоряжение о карантине в штате»), устанавливающее исходные штатные ограничения на деловую активность лиц, не являющихся жителями штата, действующее до дальнейшего уведомления. Также 19 марта 2020 года, губернатор Ньюсом издал указ N-33-20, требующий от резидентов Калифорнии выполнять Распоряжение о карантине в штате.

Распоряжение о карантине в штате является дополнительным к Распоряжению о местном карантине и всем другим распоряжениям, включая данное распоряжение, изданное местным Инспектором по здравоохранению. Там, где существует конфликт между местным распоряжением и любым штатным распоряжением по здравоохранению, относящимся к пандемии COVID-19, наиболее ограничительное положение преобладает и соответствует Калифорнийскому кодексу по здравоохранению и социальному развитию § 131080 и Практическому руководству Инспектора по здравоохранению в Калифорнии, если только Инспектор по здравоохранению штата не издает распоряжение, ясно определяющее, что положение Распоряжения о карантине представляет угрозу для здравоохранения. Любое более ограничительное положение (положения) Распоряжения о карантине будет оставаться применимым и определяющим в данном Округе.

5. Приведение в силу. Согласно Государственному кодексу §§ 26602 и 41601, и Кодексу по вопросам охраны здоровья и социальному развитию, Инспектор по здравоохранению запрашивает, чтобы Шериф и все начальники полиции в округе обеспечили выполнение и приведение в силу требований данного Распоряжения. Нарушение любого положения данного Распоряжения представляет непосредственную угрозу и опасность для общественного здравоохранения, является нарушением общественного порядка и наказуемо в форме штрафа, тюремного заключения, или и того, и другого.

6. Дата вступления в силу. Настоящее распоряжение вступает в силу немедленно после опубликования и будет оставаться в силе, если не будет аннулировано, отменено или изменено Инспектором по здравоохранению.

7. Публикация; распространение. Копии этого распоряжения будут незамедлительно: (1) иметься в Административном здании округа по адресу 625 Court Street, Woodland, CA 95695; (2) будут размещены на веб-сайте Округа (www.yolocounty.org); и (3) будут предоставляться любому гражданину, запрашивающему копию данного Распоряжения.

8. Частичная недействительность. Если любое положение настоящего Распоряжения или его применение к любому лицу или обстоятельству считается недействительным, остальная часть Распоряжения, включая применение такой части или положения к другим лицам или обстоятельствам, не будет затронуто и остается в полной силе. В связи с этим, положения настоящего Распоряжения являются делимыми.

ПРИКАЗАНО К ИСПОЛНЕНИЮ:



Дата: 24 апреля 2020 г.

Д-р Рон Чэпман, магистр здравоохранения.
Инспектор по здравоохранению округа Йоло

Приложения:

Приложение А. Типовой План физического дистанцирования для полей для гольфа

**Приложение В. Типовой план физического дистанцирования для открытого
стрельбища и участка для стрельбы из лука**

ПРИЛОЖЕНИЕ А

План физического дистанционирования на поле для гольфа

Название поля для гольфа:

Адрес объекта:

Следующие меры должны быть осуществлены для защиты работников и игроков в гольф от передачи коронавируса на полях для гольфа.¹

Указатели

Установите знак на каждом входе в магазин с оборудованием для гольфа, раздевалке, обеденной зоне и других соответствующих помещениях для информирования работников и игроков о том, что они должны:

- не заходить в здания, если они чувствуют себя больными, кашляют или если у них жар;
- сохранять минимальное расстояние в шесть футов от любого человека, не являющегося членом семьи;
- чихать и кашлять в ткань или платок, или, при их отсутствии, в свой локоть;
- не пожимать руки и избегать ненужного физического контакта; и,
- носить покрытия для лица в соответствии с данным планом.

Вывесить копию этого Плана на каждом входе в магазин оборудования для гольфа, раздевалку, обеденную зону и другие соответствующие здания.

Меры для охраны здоровья сотрудников

Каждому, кто может выполнять свою работу из дома, было указано делать это.

Всем работникам, если они больны, было сказано не приходить на работу.

Проверка на симптомы выполняется до того, как работники входят в рабочую зону.

Все рабочие места разделены, по крайней мере, шестью футами.

Комнаты отдыха, туалеты и другие общие помещения подвергаются частой дезинфекции по следующему графику:

- Комнаты отдыха:
- Туалеты:
- Прочие:

¹ Этот план физического дистанционирования для площадок для гольфа был сообщен в документе «Паркуйся и играй: Обеспечь социальную дистанцию на поле для гольфа» от Национальной ассоциации владельцев полей для гольфа, равно как в форме рекомендаций от полей для гольфа округа Йоло.

Дезинфицирующие и подобные средства имеются для всех работников в следующих местах:

Дезинфицирующее средство для рук, эффективное против COVID-19, имеется для всех работников в следующих местах:

Мыло и вода имеются для всех работников в следующих местах:

В соответствии с Распоряжением Инспектора по здравоохранению округа Йоло о покрытии лица, от работников и игроков в гольф, когда они находятся внутри помещения, требуется носить покрытия для лица, закрывающее нос и рот. При необходимости, следует обеспечить работников такими покрытиями для лица.

Копии плана раздаются всем работникам.

Опционально—опишите следующие меры:

Меры для защиты здоровья игроков вне поля

Обеденные зоны могут оставаться открытыми только когда еду берут и уходят, или для доставки.

Убрать сиденья из обеденных зон.

Официанты носят покрытия для лица.

Официанты часто моют руки или меняют перчатки.

Требуйте, чтобы игроки немедленно покинули помещение после игры, чтобы избежать скученности.

Покрытия для лица должны использоваться во всех публичных зонах вне поля.

Розничная торговля не разрешена.

Оставляйте открытыми двери в общие зоны и обеденную зону, или составьте график для постоянной обработки поверхностей, которых часто касаются (дверные ручки, краны и т.д.).

Раздевалки закрываются и ограничивается доступ к туалетам/раковинам.

Требуйте предварительного установления стартового времени по телефону и устранения стартового времени подхода.

Требуйте предварительной оплаты, используя метод, не требующий обмена или физических денежных средств (например, кредитные карты).

Позволяйте игрокам переходить к первой тишке без физического контакта или захода в магазин для оборудования для гольфа.

Турниры не позволяют во время действия Распоряжения по здравоохранению,

запрещающего собираться в группы.

- Ограждайте обычные места сбора людей.
 - Все работники были проинструктированы сохранять, по крайней мере, расстояние в шесть футов от игроков и от друг друга, за исключением ситуаций, когда работники могут кратковременно приблизиться для получения оплаты, доставки товаров и услуг или в иных необходимых случаях.
-

Меры для защиты здоровья игроков в тренировочных зонах

- Удаляйте все флажки из тренировочной зоны.
 - Закрывайте чашки или создавайте барьер, чтобы шар нельзя было загнать в лунку.
 - Зона езды должна оставаться закрытой. Если она оставлена открытой, передвиньте стулья дальше друг от друга и мойте шары после того, как они собраны и до их возвращения в игру.
 - Игроки могут использовать только свои собственные шары, практикуясь на лужайке вокруг лунки.
 - Опционально—опишите другие меры:
-

Меры для защиты здоровья игрока в гольф на поле

- Распределите интервалы между стартовым временем.
- Прекратите арендовать оборудование в клубе.
- Заранее расположите гольф-карты возле первой стартовой площадки.
- Закрепите карточку записи счета и новый карандаш на руле каждого обработанного гольф-карта перед использованием.
- Совместное использование гольф-картов с другими игроками, не являющимися членами той же семьи, запрещено.
- Объясните игрокам, что они не должны касаться или снимать флажки.
- Закрывайте чашки или делайте барьеры, чтобы не загонять шар в лунки
- Снимите вилы с бункеров.
- Отключите мойку шаров для игры в гольф.
- Снимите любой автомат питьевой воды, требующий контакта. Проинструктируйте игроков приносить свою воду или давайте им воду в бутылках.
- Старайтесь избегать скопления возле лунки с проходными шарами

- Не прикасайтесь к мусорным бакам. Снимите крышки, если имеются и баки не открываются ногой.
- Туалеты на поле для гольфа могут оставаться открытыми, если их чистят, по крайней мере, два раза в день и их чистка четко указана на карточке с графиком; держите дверь открытой там, где это возможно.
- Опционально—опишите другие меры (например, выделение времени только для пожилых людей).

Меры для улучшения санитарной обработки

- Дезинфицирующие салфетки, эффективные против COVID-19, имеются в наличии для санитарной обработки гольф-картов и поверхностей, к которым часто прикасаются.
- Работник(и) назначаются для дезинфицирования гольф-картов, включая арендованные гольф-карты(s), после использования каждой из них.
- Дезинфицирующее средство для рук, мыло и вода, или эффективное дезинфицирующее средство имеются для игроков у входа или возле входа в помещение, у входа в раздевалки, обеденные зоны и во всех других местах, где люди непосредственно взаимодействуют.
- Дезинфицирование всех платежных порталов, ручек и карандашей после каждого использования.
- Частое дезинфицирование всех активно-контактных поверхностей.
- Опционально—опишите другие меры:

Вы можете связаться с данным лицом по любым вопросам или замечаниям об этом Плане:

Имя:

Номер телефона:

ПРИЛОЖЕНИЕ В

План физического дистанционирования при стрельбе на открытых стрельбищах и участках для стрельбы из лука

Название объекта:

Адрес объекта:

Следующие меры должны быть осуществлены для защиты работников и гостей от передачи коронавируса при стрельбе на открытых стрельбищах и участках для стрельбы из лука.

Указатели:

- Установите указатель на каждом входе в объект для информирования работников и гостей о том, что они должны:
 - Не заходить на объект, если они больны, или у них кашель или жар;
 - Сохранять минимальное расстояние в шесть футов от любого человека, не являющегося членом семьи;
 - Чихать и кашлять в ткань или платок, или, при их отсутствии, в свой локоть;
 - Не пожимать руки и избегать ненужного физического контакта; и,
 - Находясь внутри помещения, носить покрытия для лица.
 - Вывесить копию этого Плана физического дистанционирования на каждом входе на объект.
-

Меры по защите здоровья работников:

- Каждому, кто может выполнять свою работу из дома, было указано делать это.
- Всем работникам, если они больны, было сказано не приходить на работу.
- Проверка на симптомы выполняется до того, как работники входят в рабочую зону.
- Все рабочие места разделены, по крайней мере, шестью футами.
- Комнаты отдыха, туалеты и другие общие помещения подвергаются частой дезинфекции по следующему графику:
 - Комнаты отдыха:
 - Туалеты:
 - Прочие:
- Дезинфицирующие и подобные средства имеются для всех работников в следующих местах:
- Дезинфицирующее средство для рук, эффективное против COVID-19,

имеется для всех работников в следующих местах:

Мыло и вода имеются для всех работников в следующих местах:

В соответствии с Распоряжением Инспектора по здравоохранению округа Йоло о покрытии лица, от работников и игроков в гольф, когда они находятся внутри помещения, требуется носить покрытия для лица, закрывающее нос и рот. При необходимости, следует обеспечить работников такими покрытиями для лица.

Копии плана раздаются всем работникам.

Опционально—опишите следующие меры:

Меры для защиты гостей:

Требуйте предоплаты, где не требуется обмен или физические денежные средства (например, кредитные карты). Если предоплата невозможна, вытирайте платежную поверхность после каждой транзакции и сохраняйте социальную дистанцию или иной барьер во время транзакции.

Подписывайте любой отказ(ы) в электронной форме, предварительно.

При записи не допускается физического контакта.

Ограничивайте количество клиентов во внутренних частях объекта в любое время до [ввести здесь максимальное количество], что позволяет клиентам и работникам без труда сохранять, по крайней мере, расстояние в шесть футов друг от друга в любое практически возможное время.

Гости должны приносить собственное ружье или лук, и собственные стрелы. Аренда на месте не разрешается.

Стрелы должны возвращаться только одним назначенным лицом (не применимо к стрельбищам).

Стрелы должны подвергаться санитарной обработке перед и после использования (не применимо к стрельбищам).

Стойки для луков и оценочные таблицы не должны позволяться для общего пользования (не относится к стрельбищам).

Держать двери открытыми и проинструктировать персонал, чтобы они открывали двери, если они не могут постоянно держаться открытыми из соображений безопасности.

Меры для улучшения санитарной обработки:

Дезинфицирующие салфетки, эффективные против COVID-19, имеются в наличии для санитарной обработки поверхностей, к которым часто прикасаются.

Дезинфицирующее средство для рук, мыло и вода, или эффективное дезинфицирующее средство имеются для игроков у входа или возле входа в помещение, у входа в раздевалки, обеденные зоны и во всех других местах, где люди непосредственно взаимодействуют.

Частое дезинфицирование всех активно-контактных поверхностей.

Опционально—опишите другие меры:

Вы можете связаться с данным лицом по любым вопросам или замечаниям об этом Плане:

Имя:

Номер телефона: